Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des

informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 60 (1972)

Heft: 10

Buchbesprechung: Des livres beaux à regarder : bons à dévorer

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

IIS LIVRES BEAUX A REGARDER BONS A DÉVORER

Deux expositions lausannoises ont suggéré au public, cette an-née, des livres et des jouets vrai-ment éducatifs pour les enfants. ment éducatifs pour les enfants. Ce furent l'exposition du Musée des Arts décoratifs et celle de la Galerie Granit. Un bon livre d'images stimule l'imagination et encoul'enfant à façonner ses prores images. La merveilleuse exposition de

de livres d'images pour enfants organisée par Mme Rosemarie Lippuner et qui a eu lieu, du 13 octobre au 12 novembre, au 13 octobre au 12 novembre, au Musée des Arts décoratifs de Lau-sanne, a connu un succès mérité. Depuis longtemps déjà, la dyna-mique animatrice du musée lau-sannois mijotait cette idée de présentation de livres d'enfants artistiquement valables par l'image, à l'exclusion de tous autres facteurs (texte pratiquement inexistant). II est, en effet, extrêmement important de cultiver très tôt les dons artistiques et surtout le sens esthétique de nos gosses par le livre d'images de bon goût. Les parents, en général, n'y pensent pas. Quand ils désirent acheter des livres pour leurs enfants, ils envisagent spontanément le sché-« couleurs tendres, images mielleuses », artistiquement peu intéressantes, voire « gnan-gnan ». Il s'agit donc de lutter contre ces tendances. Evidemment, par le fait que, seule, l'image est prise en



MERCI et BRAVO PRO JU

Un soleil pour le soixantième anni-versaire de Pro Juventute. Un visage heureux pour l'œuvre acvisage heureux pour l'œuvre ac-

l'optimisme pour ce qui sera fait

dans les années à venir. Et de très beaux timbres, des cartes ravissantes comme toujours.

A acheter en grande quantité... pour couvrir les besoins en timbres de plusieurs mois!

considération, elle ne peut être exhaustive sur le plan éducatif. Il est rare qu'on puisse tout avoir à la fois. Quand le texte est bon, l'image est moins bonne, et vice versa. Il faudrait alors choisir comme règle le livre de belles images pour nos bambins de 3 à 7 ans, et les bons textes pour les écoliers primaires. En Suisse romande, par exemple, le public n'imagine souvent pas qu'il existe autre chose que les « Petzi », les « Martine » et compagnie. Il est urgent de rendre les gens atten-tifs au fait qu'il y a aussi des chefs-d'œuvre dans l'imagerie pour en-

Pour son exposition, Mme Lippuner avait d'office écarté les li-vres ne contenant que quelques illustrations — bien qu'il en existe de très bons — cela parce qu'elle ne pouvait les considérer comme des livres d'images, c'est-à-dire des livres dans lesquels l'histoire est racontée par l'image et non par un texte. Elle présenta donc à un public vite conquis trois cents livres japonais, persans, français, allemands et américains, groupés par thèmes. Les plus intéressants du point de vue graphique avaient été collés, page par page, sur des payatex pour animer les murs et

pour servir de décor aux illustrateurs à l'honneur, tels les deux plus connus sur le marché mon-dial, Tomi Ungerer, cet Alsacien établi aux Etats-Unis, et l'Améri-cain Maurice Sendak, fils d'émigrants polonais, qui semble se ré-férer aux illustrateurs du XIXe sièanglais. Puis le Lausannois Etienne Delessert, établi aussi bier aux Etats-Unis que dans le chef-lieu vaudois et dont presque tous lieu vaudois et dont presque tous les livres — aux images plus intellectuelles que celles de ses confrères — sont sortis d'abord en Amérique (Piaget, le psychologue de l'âme enfantine, l'avait d'ailleurs présenté au grand public il y a bien des années déjà), les Suisses alémaniques Walter Grieder et Elenore Schmid (dont la plupart des œuvres ont été publiées en Amérique), le Français Alain Le Foll, la jeune Lausannoise Jocelyne Pache, fille du décorateur André Pache, qui vient d'illustrer un ouvrage d'Annelise Grobéty, et enfin la Lausannoise Grobéty, et enfin la Lausannoise Françoise Pochon-Emery, qui a fait de nombreux collages pour fait de nombreux conlages posses propres enfants avant de proposer de très intéressantes quettes au public en général. L'idée était excellente L'exposi-

tion de Mme Lippuner a connu un vif succès, d'autant plus qu'il s'agissait essentiellement de livres de production récente, fruits de ces quatre dernières années, qu'on ces quarre dernieres annees, qu'on peut encore trouver en librairie. Ces œuvres ont d'ailleurs « porté », tant elles sont expressives. L'essentiel y prend des dimensions très vastes. Tous ces artistes ont vraiment su garder en eux ce monde de l'enfance si attachet. tachant. On a particulièrement admiré « Les trois voleurs », de admiré «Les trois voleurs», de Ungerer, « Dans la cuisine, la nuit », de Sendak, « Le cheval rouge », de Walter Grieder, « La fantastique histoire du roi Brioche ler », de Jocelyne Pache (qui devrait illustrer Rabelais... ou l'Histoire de France!) et « Comment la souris reçoit une pierre sur la tête et découvre le monde », d'Etienne Delessert, ouvrage sur la base duquel le Centre dramatique de Vidy, dans le cadre du programme d'animation de l'exposition, a monté une pièce sur lasition, a monté une pièce sur la-quelle les enfants entre 4 et 9 ans peuvent travailler en terminant eux-mêmes l'histoire. On a aussi admiré « La Pomme et le Papillon », d'lela et Enzo Mari, dont le ver était si beau qu'il ne dont le Ver etatt si beau qu'il ne nous dégoûtait pas du tout... Et enfin le livre qui a obtenu, en 1970, le Prix d'art graphique de Bologne, « Tom voit le train », du Japonais Kota Taniuchi, dont le héros, Tom, part faire un tour à vélo, voit le train de nuit et se prend pour un train... lci, l'essen-tiel, c'est la grande tache jaune que fait le grand chapeau de Tom.

Evidemment, ces chefs-d'œuvre de la littérature pour enfants ne sont pas dans toutes les librairies. Cependant, à la librairie Waldmann, à Zurich, Mme Wald-mann est la véritable spécialiste, c'est-à-dire la libraire suisse qui cest-a-dire la libraire suisse qui a le choix le plus riche et le plus extraordinaire du livre d'enfants dans le monde. On n'y trouve pas les « Pedzi », mais les meilleurs ouvrages des pays scandinaves, par exemple, et tant d'autres. L'Ecole des Loisirs, elle, publie aussi de très bonnes choses. En la matière elle est le meilleur éditeur français. Enfin, M. Walter Herdeg, qui dirige les Editions Graphis, à Zurich, a consacéé plusieurs numéros spéciaux re-marquables sur les livres d'enfants dans le monde, faisant connaître

dans le monde, faisant connaître
En Suisse, « qualité graphique,
qualité de l'impression convainquent plus que jamais », et « la
Il serait tentant de tapisser les
chambres d'enfants — plafonds
compris — de motifs empruntés
aux livres d'enfants nouvelle manière — un éditeur avisé pourrait
faire fortune avec ce genre de papiers peints... » (Rudolf C. Hoenig).

En ce qui concerne la France, Christine Chagnoux, dessinatrice de livres d'enfants, reconnaît que, « sans publicité à la radio, dans la presse enfantine, ou sans adapla presse enfantine, ou sans adap-tation du personnage d'un livre à la télévision, le bon livre d'enfants se vend difficilement » et que, « lorsqu'on trouve, dans une li-brairie française, un livre mieux illustré que la moyenne des autres, on s'aperçoit qu'il s'agit d'une adaptation venant de l'étranger, procédé moins onéreux pour l'édi-

La littérature enfantine de pro-duction japonaise, elle, « a pour traits principaux : la combinaison originale de la tradition ancienne telle qu'elle s'exprime dans la gravure sur bois et le dessin au pin-ceau et d'un art international de portée universelle, une action éducatrice remarquable, et un don inné de la composition qui se ma-nifeste dans la mise en pages et la distribution du texte et de l'image. Ces quatre dernières an-

nées, les Japonais ont persévéré dans leur effort très réussi de culun langage visuel pour en-qui est mis au service de fants qui est mis au service de l'éducation préscolaire du petit Japonais, et ce dans une mesure inconnue ailleurs » (Bettina Hürlimann). Quant à l'illustration polonaise, « elle s'enorgueillit d'une longue tradition qui remonte aux enluminures médiévales... et elle emprunte sans vergogne au meileleur de l'art populaire polonais, dont la richesse, la diversité et l'humour exercent une nette fascination... » (Zbigniew Rychlicki). Avis à nos lectrices désireuses de faire de la bibliothèque de leurs enfants une collection de leurs enfants une collection de valeur!

La « Semaine du Jouet », qui a eu lieu en juin, a permis à tout un chacun de se faire une opinion à ce-sujet. Mais la grande enquête

LE ROLE ESSENTIEL DU JOUET DANS LA VIE DE L'ENFANT

menée en Allemagne par le Grou-

Promotion du Jouet a permis une statistique particulièrement pous-sée, qui intéressera sûrement nos lectrices. Question posée: Quels iouets ou quelles activités de jeux jugez-vous important pour le dévelop-pement des enfants d'âge présco-

pement Interprofessionnel pour la

Réponses :

- 1) Véhicules d'enfants pour les jeux de plein air
 2) Matériaux à modeler, découper et plier
 3) Jouets développant l'intellignes 20.8 %
- Jouets dévelor, gence Jeux de société Jeux d'éducation routière du piéton, et non du cycliste ou de l'automo-

7,8 %

15 4 %



Premiers résultats de l'enquête sur le budget temps-ménage

MÉNAGE DE DEUX PERSONNES

Le mois dernier, nous avons donné les premiers résultats de l'enquête temps-ménage, soit ceux concernant les ménages d'une personne, divisés en deux catégories, celle où la ménagère travaille à l'extérieur et celle où la ménagère reste à la maison. Aujourd'hui, nous nous occupons des ménages de deux personnes.

BUDGET TEMPS-MÉNAGE POUR UNE SEMAINE

	La ménagère		
	travaille	e travaille	sans
	plus	moins	activit
	de 20 h	. de 20 h.	prof.
	par sem	n. par sem.	
Age moyen	33	41	44
Nombre de			
pièces	5,2	5,5	6,5
Nombre des			
appareils			
ménagers	6,4	6,5	6
Nombre			
d'heures de			
travail par			
semaine	34,5	11,5	_
Temps mis pour :			
Cuisine	6,6	7	9
Vaisselle	3,5	4,4	5
Nettoyage	5,3	6,5	8
Lessive	2,1	1,9	2,25
Repassage	1,9	2,1	2,25
Achats	2,8	3,6	3,5
Total	22,2	25,5	30
Couture	2	3,7	4,75
Total	24,2	29,2	34,75

REMARQUES AU SUJET DES RÉPONSES RÉSUMÉES DANS LE TABLEAU CI-DESSUS

Age. — Les ménagères ayant une activité professionnelle de plus de 20 heures par semaine sont en moyenne plus jeunes que celles qui «restent à la maison». Il semble d'ailleurs que les jeunes femmes continuent plus qu'avant de travailler après leur mariace.

Nombre de plèces. — La salle de bains et la cuisine sont comptées comme pièce, ce sont d'ailleurs des pièces qui donnent beaucoup à faire quant au nettoyage.

Appareils ménagers. Notre en-Appareiss menagers. — Notre en-quête démontre que les femmes qui travaillent n'ont pas beaucoup plus d'appareils ménagers que les autres. Il n'est donc pas exact de dire : « Elles travaillent pour se payer une machine à laver ».

à laver ».

Nombre d'heures de travail professionnel par semaine. — 44 heures de travail professionnel par semaine plus un ménage à tenir c'est trop. Notre enquéte a montré de façon très nette que celles qui le peuvent, dimenuent leur horaire de manière à équilibrer le mieux possible la vie du couple et la vie professionnelle.

Total du travail ménager (couture

ple et la vie professionnelle.

Total du travail ménager (couture comprise). — Dix heures de plus pour la ménagère qui reste à la maison! En comparant ce chiffre de 30 heures avec celui indiqué par des maîtreses ménagères je suis persuadée que pour un même résultat, ces 30 heures peuvent se réduire à 20. Mais il faudrait, pour cela, tout d'abord démystifier le travail ménager, le metre à sa vraie place, le rationaliser, comme on le fait pour un travail de bureau ou un travail d'usine. Souvent

la femme qui exerce, à l'extérieur de son appartement ou de sa villa, une deuxième profession a plus de facilité pour «empoigner», sans traîner, son métier de ménagère.

QUELQUES MÉTIERS EXERCÉS A MI-TEMPS OU A QUART DE TEMPS PAR LES MÉNAGÈRES AYANT RÉPONDU A NOTRE ENQUÊTE

Tous les métiers ne peuvent pas s'exercer à mi-temps. D'une par à cause des horaires ordinaires de travail qui doivent être tenus, d'autre part parce que la responsabilité ne se partage pas. De plus, les travailleurs à horaire partiel ne doivent, en autre de la company de la compan cun cas, empêcher la promotion des travaileurs à temps plein et dévalo-

riser le métier.

Volcl, à titre d'exemple, quelques métiers exercés par des ménagères infirmière, 15 heures, 29 ans, sans

assistante dentaire, 40 heures, 24

assistante dentaire, 40 heures, 24 ans, sans enfant; représentante produits cosmétiques, 10 heures (soir), 31 ans, 3 enfants; esthéticienne, 10 heures (à domicile), 28 ans, 2 enfants; aide familiaile, 10 heures, 38 ans, 2 enfants; technicienne en radiologie, 8 heures, 25 ans, 1 enfant; laborantine, 22 heures, 29 ans, sans enfant;

enfant; secrétaire médicale, 14 heures, 30

secrétaire médicale, 14 heures, 3u ans, 2 enfants; psychologue à domicile, 12 à 20 heures, 38 ans, 2 enfants; assistante médicale, 15 heures, 46 ans, 1 enfant de 20 ans; aide hospitalière, 6 heures, 58 ans, enfants mariés; pharmacienne, 20 heures, 51 ans, 2 enfants

3

3 enfants; secrétaire, de 5 à 45 heures, tous les âges, c'est le métier le plus fré-quemment rencontré dans notre en-

secrétaire de mairie, 24 heures, 60

ans, veuve; caissière de cinéma, 2 soirs par semaine, 31 ans, 2 enfants; téléphoniste, 28 heures, 46 ans,

dépouillement sport-toto, 4 heures, ans. 3 enfants conseillère touristique, selon les saisons, 40 ans, 4 enfants; codificatrice, 20 heures, 30 ans,

enfants vérificatrice IBM, 40 heures, 34 ans, 2 enfants

hôtesse, 5 heures, 56 ans (2 adulconseiler juridique, 20 à 25 heures,

2 ans, 1 enfant; greffière ad hoc, 6 heures, 34 ans, enfants.

Dans notre prochain numéro nous parlerons des métiers de la vente, de la couture et de l'horlogerie.

Jacqueline Alexandre.

Parmi les jouets ayant fait leurs preuves, et que les parents ne peuvent que recommander, on trouve, en premier lieu les éléments de construction en matière

A noter enfin que les jeunes parents font, en général, nette-ment moins souvent la distinction entre jouets de garçons et jouets

de filles que les parents plus âgés. L'enquête se faisait également au niveau de l'information propreau inveau de l'information propre-ment dite. Elle révéla que 15,8 % des parents désirent une meilleure information sur les jouets pour l'âge préscolaire, que 10,6 % ai-meraient être mieux orientés sur les jouets techniques et les jeux de construction, et que 5 % de parents demandent à être mieux informés sur les assortiments de livres d'enfants.

LE JEU LE PLUS PASSIONNANT...

... pour les petits et les plus grands, et même les adultes, c'est peut-être la céramique, à présent qu'Yvonne Dureuz a sorti de pres-ses son remarquable ouvrage « La céramique chez soi en 18 le-çons » 1. Ce livre est un modèle du genre, abondamment illustré et en pages comme le meilleur des livres de recettes de cuisine Il met la céramique à la portée de tous par un texte clair et précis et une sobriété de moyens qui encouragera tout un chacun, avant Noël, à se lancer dans la poterie à domicile. « Avec un peu d'imagination et de bon sens on y arrive à peu de frais et sans grand dérangement, nous dit Yvone Duruz, en se procurant simplement une bassine en plastique, une petite éponge végétale. couteau de cuisine, une fourchette une cuillère à soupe et un rouleau à pâtisserie... >

¹ Office du Livre S.A., Fribourg.